SEIKO | Métronome et Tuner | STH200

MODE D'EMPLOI

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté la Métronome/Tuner Seiko STH200. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre STH200, car il est important d'utiliser le produit correctement afin degarantir sa durée de vie.
Rangez ce mode d'emploi dans un lieu facile d'accès et consultez-le régulièrement.

PRÉCAUTIONS

Les avertissements et les mises en garde suivants sont importants pour assurer le bon fonctionnement du produit afin d'éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou d'endommager vos biens

- Ne pas démonter, tenter de réparer ou modifier le produit ou sa pile.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser ou ranger le produit dans des endroits où il pourrait se mouiller comme une salle de bains, à proximité d'un lavabo ou à l'extérieur.
- Ne pas exposer les piles au feu.
- Ne pas insérer d'aiguilles ou d'autres corps étrangers dans le produit.
  Si un tel objet devait être bloqué dans l'appareil, arrêter d'utiliser l'appareil et contacter le magasin dans lequel l'appareil a été acheté ou un professionnel pour obtenir de l'aide.
- Ne pas placer le produit sur des surfaces instables.
- Ne pas jeter le produit ou le laisser tomber volontairement.
- Ne pas utiliser ou ranger le produit dans des endroits où il pourrait être exposé à des températures excessives comme à proximité de radiateurs, sur des appareils générant de la chaleur, en plein soleil ou dans des véhicules.
- Ne pas utiliser ou ranger le produit dans des endroits où il pourrait être exposé à des niveaux d'humidité excessifs.
- Maintenir le produit hors de portée des petits enfants.
- Maintenir les piles et le couvercle des piles hors de portée des petits enfants lorsqu'ils sont retirés. Si un enfant avale l'un de ces éléments, consulter un médecin immédiatement.
- Ne pas mélanger des piles anciennes et nouvelles ou des piles de type différent.
- Éviter que les fluides de batterie n'entrent en contact avec votre peau en cas de fuite.
- Ne pas utiliser ou ranger le produit dans des endroits poussiéreux ou sujets à vibrations.
- Ne pas utiliser de diluant ou d'alcool pour nettoyer le produit.
- Remplacer toutes les piles (deux) du produit en même temps. Lorsque vous installez de nouvelles piles, vérifiez que les pôles (+) et (-) sont orientés correctement.
- Retirer les piles lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps.
- Utilisez uniquement les piles spécifiques à ce produit.
- N'exercez pas de trop forte pression sur l'interrupteur ou le corps du produit.
- Utilisez le casque d'écoute à un volume sans danger.

Veuillez consulter la section "REMPLACEMENT DE LA PILE" et insérer les piles fournies avant utilisation.
Les piles livrées avec le métronome servent à tester les fonctionnalités et leur durée de vie pourrait être plus courte que prévu.

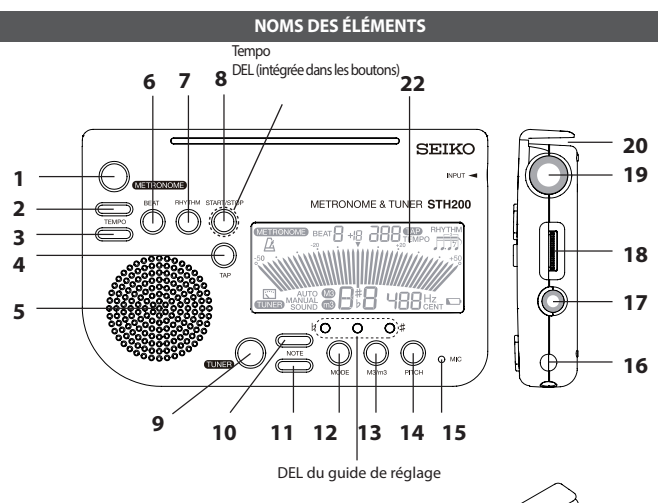
CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

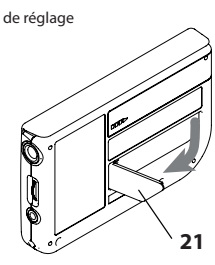
Ce produit vous permet d'activer et d'utiliser le métronome et le tuner séparément ou simultanément.

En mode tuner, vous pouvez choisir d'utiliser le tuner en utilisant le microphone intégré ou en connectant un microphone de capture et analogue dans la prise d'entrée. Vous pouvez également accorder un instrument en utilisant une tonalité de référence lors de la connexion d'un microphone de capture à la prise d'entrée. Vous pouvez également jouer des tierces mineures/tierces majeures en vous basant simplement sur la gamme naturelle.

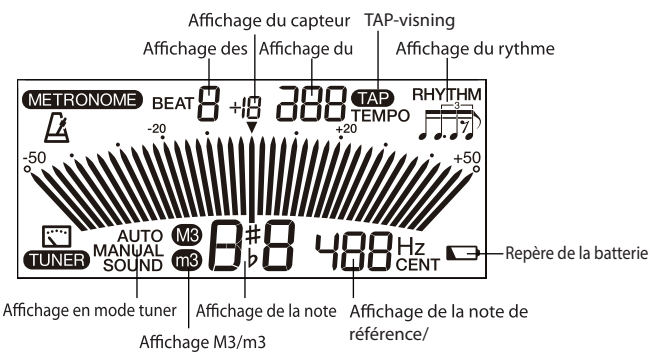
En outre, vous pouvez également utiliser les 3 caractéristiques simultanément, y compris le métronome, les tonalités de référence et le cadran lorsque vous jouez.

NOMS DES ÉLÉMENTS

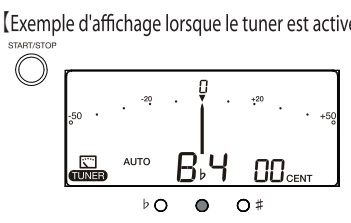




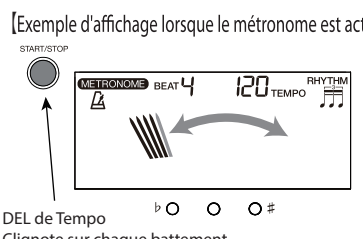
1 Bouton MARCHE/ARRÊT du métronome
2 Bouton Tempo UP (HAUT)
3 Bouton Tempo DOWN (BAS)
4 Bouton Claquement
5 Haut-parleur
6 Bouton Battement
7 Bouton Rythme
8 Bouton MARCHE/ARRÊT
9 Bouton MARCHE/ARRÊT du tuner
10 Bouton Note UP (HAUT)
11 Bouton Note DOWN (BAS)
12 Bouton de MODE
13 Bouton de commutation M3/m3
14 Bouton PITCH (HAUTEUR DU SON)
15 Microphone intégré
16 Orifice de la lanière
17 Miniprise pour écouteurs
18 Cadran du volume
19 Prise d'entrée
20 Encoche pour fixation sur pupitre à musique
21 Stand
22 Écran LCD



【Exemple d'affichage lorsque le tuner est activé】



【Exemple d'affichage lorsque le métronome est activé】



DEL de Tempo
Clignote sur chaque battement
Tempo ascendant : rouge Tempo descendant : vert

Mise en MARCHE/ARRÊT et Sauvegarde de la mémoire

Mettre l'appareil sous tension (MARCHE)

L'appareil est mis sous tension en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT du métronome ou sur le bouton MARCHE/ARRÊT du tuner.

Le mode métronome est activé en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT du métronome.

METRONOME s'affiche sur l'écran LCD. Le mode Tuner (mode AUTO, tonalité de référence NON ACTIVE) est activé en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT du tuner. TUNER s'affiche sur l'écran LCD. Cet appareil vous permet d'activer simultanément le métronome et le tuner.

Éteindre le tuner

Le tuner est éteint en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT du tuner pendant que le monde tuner est actif.

Éteindre le métronome

Le métronome est éteint en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT du métronome pendant que le monde métronome est actif.

Sauvegarde de la mémoire

Dès la deuxième utilisation de l'appareil, celui-ci utilise les réglages de diapason de référence, nom du diapason, octave (mode son), M3/m3, battement, rythme, qui sont mémorisés depuis la dernière mise en marche.

Comment utiliser le monde tuner

●Réglage à l'aide du cadran de réglage

D'abord, connecter le microphone de capture et analogue à la prise d'entrée, le cas échéant. (Si la prise d'entrée est inutilisée, le microphone intégré sera utilisé pour le réglage)

①Appuyer sur le bouton TUNER pour activer le tuner.
TUNER s'affiche sur l'écran LCD et le diapason qui est actuellement défini (diapason de référence) sera affiché.

②Définissez le diapason de référence (fréquence A4). Le diapason de référence peut être modifié en appuyant sur le bouton PITCH (HAUTEUR DU SON), comme illustré ci-dessous. Vous pouvez faire défiler plus rapidement en maintenant le bouton enfoncé.

*La valeur par défaut est « 442 »

→ 440 → 441 → 442 → 443 → 444 → 445 →
← 439 ← 438 ← 415 ←

③Réglez le diapason de référence à l'aide du bouton PITCH (HAUTEUR DU SON) et sélectionnez AUTO ou MANUAL à l'aide du bouton MODE. (La fonction SON sera décrite plus tard)

MODE AUTO : Le cadran de réglage et l'affichage en centième affichent le nom de diapason/l'octave le/la plus proche de la note jouée
et si la note jouée est dièse ou bémol.

MODE MANUEL : Le cadran de réglage et l'affichage en centième numérique affichent si la note jouée est dièse ou bémol en comparaison avec le nom de diapason défini en utilisant le bouton NOTE.

Le nom de diapason peut être modifié d'un demi-ton à la fois en appuyant sur le bouton Note UP ou Note DOWN une fois (voir ci-dessous). Vous pouvez faire défiler plus rapidement les demi-tons en maintenant le bouton Note UP ou Note DOWN enfoncé.

→C→C♯→ D →E♭→E→F→
←B←B♭←A←G♯←G←F♯←

*La valeur par défaut est « A »

④Jouer une tonalité unique avec un instrument. (Approcher l'instrument de l'appareil lors de l'utilisation du microphone intégré pour le réglage)
Le cadran de réglage et l'affichage en centième affichent le nom et l'octave de la note la plus proche de la note jouée et si la note est dièse ou bémol. Réglez votre instrument en jouant une note et en ajustant la corde correspondante jusqu'à ce que l'aiguille du cadran de réglage soit alignée avec la marque ▼, ou jusqu'à ce que l'affichage en centièmes affiche 0 cents. La DEL verte au milieu du guide de réglage clignote si l'instrument est accordé. (Voir la Figure 1)

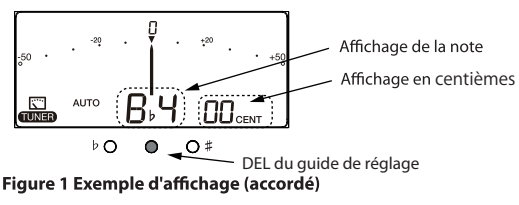


Figure 1 Exemple d'affichage (accordé)

* Le microphone intégré du tuner est désactivé lorsque la prise d'entrée est utilisée.
* Le son ambiant ou le bourdonnement des appareils électriques peut faire que le tuner se comporte comme s'il était utilisé. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
* Dans certains cas, il est possible que les instruments qui produisent des harmoniques ou des notes qui se détériorent rapidement ne sonnent pas juste.

【Fonction de réglage à l'aide de tierces majeures et mineures (M3/m3)】

Étant donné que le STH200 peut effectuer le réglage avec des tiers majeures et des tierces mineures, il est équipé d'une fonction auxiliaire dans laquelle l'affichage central du cadran de réglage peut être déplacé de -14 centièmes*1 (dans le cas des tierces majeures) et de +16 centièmes (dans le cas des tierces mineures). ⇒ Mode M3/m3

*1 : Tandis que l'affichage des pas est de -14 (dans le cas des tierces majeures) et +16 (dans le cas des tierces mineures) en raison des limitations liées à l'écran LCD, les pas réels sont -14⇒ 13,7 centièmes et 16⇒15,6 centièmes.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton TUNER « bouton commutateur M3/m3 », l'affichage central du cadran de réglage passe de « 0 » → « -14 » (tierce majeure) → « +16 » (tierce mineure) et la section M3/m3 de la section de l'écran LCD passe de « non affiché » (mode gamme tempérée) → « M3 » (tierce majeure) → « m3 » (tierce mineure). (Voir la Figure 2)

*En mode M3 (-14) ou en mode m3 (+16), la DEL du guide de réglage et l'affichage en centième peuvent ne pas être décalés de la même manière. Par exemple, en mode M3, l'écran LCD affiche « -14 CENT » lors du réglage en utilisant la gamme naturelle et la lumière JUST (verte) clignotera dans la DEL du guide de réglage.
*Si la fonction auxiliaire n'est pas utilisée, veuillez définir l'écran central du cadran dans l'écran LCD sur « 0 » (mode gamme tempérée).

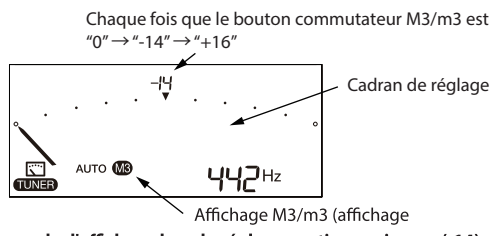


Figure 2 Exemple d'affichage lors du réglage sur tierce mineure (-14)

・Exemple d'utilisation (comment utiliser le mode M3/m3)

STH200 dispose d'un mode utile pour la pratique du contrôle de diapason pour le troisième pas d'une triade . La gamme naturelle peut être obtenue en jouant le troisième pas 14 centièmes plus bas dans le cas d'une tierce majeure et 16 centièmes plus haut dans le cas d'une tierce mineure.

Si un microphone de capture (par ex. STM30) est connecté à la prise d'entrée, le réglage peut être effectué en jouant une tonalité de référence. En d'autres termes, le contrôle de diapason peut être effectué par harmonisation avec la tonalité de référence (qui sera jouée à un diapason conforme à la gamme tempérée).

Écouter d'abord avec attention la tonalité de référence jouée par le tuner et jouer une note 3 pas plus haut que la tonalité de référence. Effectuer le contrôle de diapason en essayant de jouer un diapason en accord avec la tonalité de référence. Par exemple, lors du jeu d'une triade majeure avec un B♭ comme origine, jouer un D, puis lors du jeu d'une triade mineure, jouer un D♭. Étant donné que l'affichage central du cadran passe de « 0 » → « -14 » (tierce majeure) et → « +16 » (tierce mineure) lorsque le bouton de commutateur M3/m3 est actionné pendant la pratique d'accords, en passant à l'affichage approprié, l'appareil peut être réglé de sorte que l'aiguille dans le cadran pointe au centre lorsqu'une note est en accord, ce qui signifie que la différence entre le pas joué et le pas cible peut être confirmée visuellement.

Confirmer un diapason avec une tonalité de référence

●Confirmer un diapason avec une tonalité de référence

①Une tonalité de référence peut être jouée en appuyant sur le bouton MODE en mode TUNER et en passant l'affichage de mode sur l'écran LCD vers SON en mode TUNER. (Voir la Figure 3)
②Appuyer sur les boutons Note UP et Note DOWN pour modifier le nom du diapason. Faire défiler plus vite en maintenant ces boutons enfoncés.
De plus, appuyer sur le bouton PITCH (HAUTEUR DU SON) modifie le diapason. Faire défiler plus vite en maintenant le bouton enfoncé.

C3 ⇔ C♯3 ⇔ D3 ⇔ E♭3 ⇔ E3 ⇔ F3 ⇔ .... C6 ⇔ C3 ····

*En mode SON, la tonalité de référence sera jouée par la prise pour écouteurs ou le haut-parleur. Le volume peut être contrôlé à l'aide du cadran de réglage du volume.

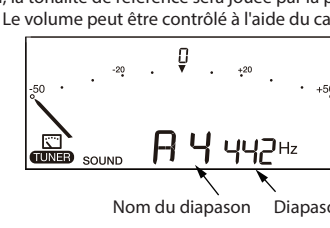


Figure 3 Exemple d'affichage du mode SON (lecture d'une tonalité de référence)

●Utiliser une tonalité de référence et la fonction tuner en même temps

Cette fonction peut être utilisée lorsque la prise d'entrée est utilisée (avec un microphone de capture et analogue).
① Une tonalité de référence peut être jouée en appuyant sur le bouton MODE en mode TUNER et en passant l'affichage de mode sur l'écran LCD vers SON en mode TUNER. (Voir la Figure 3)
② Appuyer sur les boutons Note UP et Note DOWN pour modifier le nom du diapason. Faire défiler plus vite en maintenant ces boutons enfoncés.
De plus, appuyer sur le bouton PITCH (HAUTEUR DU SON) modifie le diapason. Faire défiler plus vite en maintenant le bouton enfoncé.
③ Confirmer/ajuster le diapason en jouant une tonalité unique sur un instrument.
④ Appuyer sur le bouton MODE pour arrêter la tonalité de référence, l'appareil passera à un mode différent.
Le volume peut être contrôlé à l'aide du cadran de réglage du volume.
※ Vous pouvez également accorder votre instrument en branchant le cordon de votre amplificateur dans la prise d'entrée du tuner ou en branchant le Microphone Pickup STM30 ou analogue (vendus séparément) dans la prise d'entrée du tuner.
*Le microphone intégré ne peut pas être utilisé en mode SON, même si rien n'est connecté sur la prise d'entrée.

MODE MÉTRONOME

Régler le tempo/les battements/le rythme
① Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT du métronome. Le pendule du métronome sera affiché sur l'écran LCD et METRONOME s'affiche en haut à gauche.
② Appuyer sur les les boutons Tempo UP (HAUT) ou Tempo DOWN (BAS) pour modifier le tempo.
Faire défiler rapidement en incréments de 10 pas en maintenant ces boutons enfoncés.

30 ⇔ 31 ⇔ 32 ··· 248 ⇔ 249 ⇔ 250 ⇔ 30···

③ Lors de la modification des battements, appuyer sur le bouton BEAT et choisir le réglage souhaité.
L'affichage des battements sur l'écran LCD change dans l'ordre suivant à chaque fois que le bouton BEAT est enfoncé.
Vous pouvez faire défiler plus rapidement en maintenant le bouton enfoncé.

→ 0 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 →

④Lors de la modification du rythme, appuyer sur le bouton RHYTHM et choisir le réglage souhaité.
Chaque fois que RHYTHM est activé, changera dans l'ordre.
Vous pouvez faire défiler plus rapidement en maintenant le bouton enfoncé.

⑤Le métronome peut être activé en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
Le pendule sur l'écran LCD se balance en rythme avec le tempo et la DEL clignotera en mesure avec le mouvement du pendule.
⑥Vous pouvez jouer en utilisant le réglage du métronome que vous préférez (voir figure).
⑦ Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour arrêter le métronome.
*Le volume peut être contrôlé à l'aide du cadran de réglage du volume.

Régler le tempo en utilisant le bouton TAP

① Appuyer sur le bouton TAP plusieurs fois à intervalles réguliers. TAP s'affiche sur l'écran LCD lorsque le bouton TAP est actionné.
L'appareil mesurera les intervalles entre chaque pression du bouton et affiche les résultats dans l'écran tempo de l'écran LCD.
*Si le tempo mesuré est inférieur à 30BPM, le tempo sera affiché à 30 et défini sur 30.
*Si le tempo mesuré est supérieur à 250BPM, le tempo sera affiché à 250 et défini sur 250.
*Le tempo peut être réglé en utilisant la fonction tap tandis que le métronome est activé
② Le métronome peut être activé en utilisant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

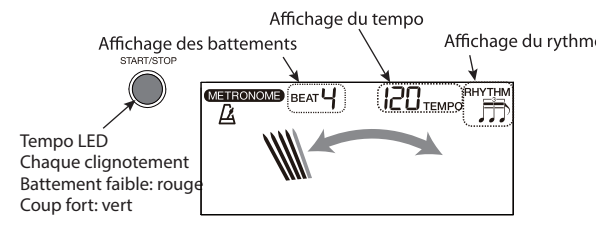


Figure 4. Exemple d'écran LCD

Utiliser le métronome et le tuner simultanément

Cet appareil vous permet d'utiliser le tuner et le métronome simultanément. Pour obtenir des instructions détaillées sur la manière dont utiliser le métronome, veuillez consulter « Comment utiliser le mode métronome » et « Comment utiliser le mode tuner »

Méthodes d'entraînement en utilisant le tuner et le métronome simultanément
・Exemple d'utilisation

Si vous souhaitez vérifier si votre instrument est accordé ou votre diapason pendant l'entraînement en rythme en jouant avec le métronome, le tuner peut être utilisé sans désactiver le métronome. Activer l'appareil comme suit.

①Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT du métronome pour activer le métronome.
②Régler la valeur du tempo.
③Activer le métronome en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
Régler le rythme/les battements si besoin.
④Activer le mode tuner en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT du tuner.
Le cadran de réglage s'affiche sur l'écran LCD, ce qui vous permet de vérifier l'accord et autres pendant que le métronome est en mouvement.
⑤ Jouer une seule tonalité sur votre instrument pour confirmer/accorder le diapason.
⑥ Si vous souhaitez désactiver le tuner, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT du tuner.
L'appareil peut être éteint en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT et le bouton MARCHE/ARRÊT du métronome.

Autres fonctions

●Sortie externe

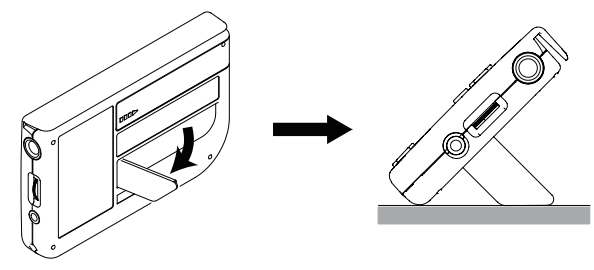
L'appareil peut être amplifié en le connectant à un haut-parleur externe ou en utilisant des écouteurs à brancher dans la prise adaptée.
*Une prise stéréo Φ3,5mm doit être utilisée pour connecter les écouteurs à l'appareil.
*Il est recommandé d'effectuer le contrôle du volume sur l'appareil externe connecté à l'appareil. Veillez à vérifier le volume au préalable lors de l'utilisation d'écouteurs.

●Arrêt automatique

Extinction automatique
L'appareil s'éteindra automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. La durée avant que le produit ne s'éteigne dans chaque mode est la suivante.
・ En mode tuner
(1)Lors d'un accord avec le cadran : 20 minutes après une opération quelconque ou après 20 minutes d'attente avant l'accord.
(2)Lors de la lecture de la note de référence : 5 minutes après une opération quelconque.
・ En mode métronome
La fonction d'extinction automatique ne s'active pas.

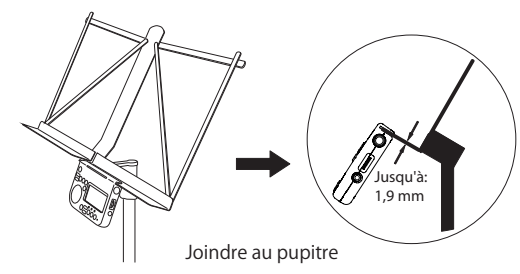
●Comment utiliser un socle

L'appareil peut être placé à la verticale en utilisant le socle sur le côté arrière de l'appareil.



●Comment utiliser l'encoche pour fixer l'appareil sur un pupitre à musique

L'appareil peut être attaché à un pupitre à musique en utilisant l'encoche. Lorsque vous utilisez cette caractéristique, veillez à faire coulisser le pupitre à musique à fond dans l'encoche. (L'appareil peut être attaché à des pupitres à musique d'une largeur de jusqu'à 1,9 mm)



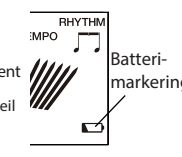
REMPLACEMENT DES PILES

Si le repère de la batterie s'affiche sur l'écran LCD, cela signifie qu'il est temps de changer les piles.

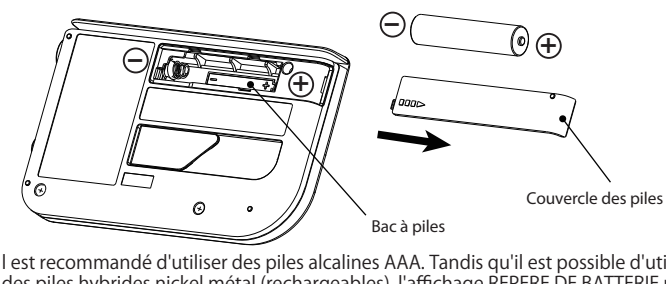
: Charge de batterie clignotante : les piles commencent à s'épuiser

: Repère de batterie clignotant : veuillez remplacer les piles rapidement

*En fonction de la quantité de puissance restante des piles, le son de l'appareil peut changer tandis que le métronome bouge ou
l'appareil peut s'éteindre. Lorsque cela se produit, les piles doivent être remplacées, que le REPERE de BATTERIE s'affiche ou non.



Mettre l'appareil hors tension. Localisez le couvercle des piles à l'arrière du tuner. Faites glisser le couvercle des piles dans la direction de la flèche pour le retirer. Retirez les piles usagées. Insérez de nouvelles piles dans le compartiment, en veillant à respecter les marques de polarité. Refermez le couvercle des piles. Après avoir remplacé la pile, vérifiez que le tuner fonctionne normalement.



*Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines AAA. Tandis qu'il est possible d'utiliser des piles hybrides nickel métal (rechargeables), l'affichage REPERE DE BATTERIE peut s'afficher même si les piles sont encore bonnes.
Tandis que des piles au manganèse peuvent être utilisées, en fonction des conditions d'utilisation, la durée de vie peut être plus courte en comparaison avec d'autres types de piles.
*Les paramètres de sauvegarde de la mémoire seront conservés même si la pile est remplacée.
*Veuillez retirer et replacer les piles si un dysfonctionnement ne peut pas être réglé en allumant puis en éteignant l'appareil plusieurs fois.

SPÉCIFICATIONS

■ Tuner

·Mode de réglage	: AUTO / MANUAL, Note de référence
·Plage de réglage (précision)	: A0 ~ C8 (lorsque A4 est réglé à 440Hz) , ±1 Cent
·Plage de la note de référence (précision)	: C3 - C6 (37 notes), ±1 Cent
·Variation de note	: A4= 415, 438 - 445 Hz
·Autres	: Mode M3/m3 (support d'accord pour tierces majeures (approximativement -14 centièmes)/tierces mineures (approximativement +16 centièmes))

■ Metronom

·Plage de tempo (précision)	: 30 - 250 Schläge/min. (±0,1 %)
·Types de battement	: 0 ～ 7
·Rhythmus	: ♩♫𝄾♬♬𝄿♫

■ Autres

・Entrée	: Microphone intégré, prise Φ6 (monaurale)
・Sortie	: prise pour écouteurs φ3,5mm, haut-parleur
・Extinction automatique	: 20 min (tuner), 5 min (note de référence) 20 minutes (veille du métronome)
・Alimentation	: Alcali AAA-Batterie x 1 (1,5 V)
・Durée de vie des piles *2	: Environ 70 heures (entrée A4 continue, Environ 80 heures (utilisation continue avec tempo 120, battement 4)
・Sauvegarde de la mémoire	: MODE MANUEL : Nom du pas ; Mode SON : Nom du diapason/octave, diapason de référence, mode M3/m3, tempo, battement, rythme
・Plage de température de fonctionnement	: 0°C - 40°C
・Dimensions/Poids	: 114 (W) ×72 (H) ×17 (D) mm, environ 96 g (avec les piles)
・Accessoires	: Alcali AAA-Batterie x 1(destinées aux tests des fonctionnalités), mode d'emploi

*2: En fonction de nos conditions de mesure/de l'environnement

** La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis, pour l'amélioration du produit.*

Seiko Instruments Inc. https://www.sii.co.jp/music/english/